

Convenio de Donación de USAID No. 527-0348
USAID Grant Agreement No. 527-0348

ENMIENDA No. UNO
AMENDMENT No. ONE

AL
TO THE

CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL
SPECIAL OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU
THE REPUBLIC OF PERU

Y
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA
TO

REDUCIR LA PRODUCCION DE COCA CON FINES ILICITOS EN AREAS
SELECCIONADAS DEL PERU
REDUCE ILLICIT COCA PRODUCTION IN TARGET AREAS OF PERU

Fecha: 30 de setiembre de 1999
Date: September 30, 1999

Codificación Contable:
Accounting Symbols:

Budget Plan Code: LES899-25527-KG13
Appropriation: 728/91037

Appropriation: 1911 91032.0000
Allotment: 0136

ENMIENDA No. UNO de fecha 30 de setiembre de 1999, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos ("USAID") y la República del Perú ("Donatario");

POR CUANTO, el Donatario y USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Especial el 17 de agosto de 1999 (el "Convenio") para reducir la producción de coca con fines ilícitos en áreas seleccionadas del Perú mediante la ejecución del Programa de Desarrollo Alternativo (el "Programa"); y

POR CUANTO, el Donatario y USAID ("Partes") celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Especial, mediante el cual USAID acordó donar al Donatario, sujeto a la disponibilidad de fondos, una suma que no exceda de Ciento Noventa y Cuatro Millones Quinientos Mil Dólares Americanos (US\$194,500,000) bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Donatario y USAID desean enmendar el Convenio para incrementar los fondos de la donación de USAID en Dos Millones Cuatrocientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$2,400,000) para la ejecución del Programa de Desarrollo Alternativo, siendo el total de la contribución de USAID con fondos de donación de Noventa y Dos Millones Trecientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$92,300,000).

POR LO TANTO, las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. La Sección 3.1.(a) es anulada y sustituida por la siguiente sección:

"(a) La Donación. Para ayudar a lograr el Objetivo Especial establecido en este

AMENDMENT No. ONE, dated September 30, 1999, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID") and the Republic of Peru ("Grantee");

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into a Special Objective Grant Agreement on August 17, 1999 (the "Agreement"), to reduce illicit coca production in target areas of Peru through implementation of the Alternative Development Program (the Program"); and

WHEREAS, the Grantee and USAID ("Parties") entered into an Special Objective Grant Agreement, whereby USAID agreed to grant to the Grantee, subject to the availability of funds, an amount not to exceed One Hundred Ninety-Four Million Five Hundred Thousand United States Dollars (US\$194,500,000) under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, the Grantee and USAID desire to amend the Agreement to increase the amount of USAID grant funding by Two Million Four Hundred Thousand United States Dollars (US\$2,400,000) for implementation of the Alternative Development Program, bringing the total USAID Grant contribution to Ninety-Two Million Three Hundred Thousand United States Dollars (US\$92,300,000).

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 3.1.(a) is deleted and the following is substituted in lieu thereof:

"(a) The Grant. To help achieve the Special Objective set forth in this Agreement,

Convenio, USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda al Exterior de 1961 y sus enmiendas, por la presente otorga al Donatario bajo los términos de esta Enmienda al Convenio, una suma que no exceda de Dos Millones Cuatrocientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$2,400,000) que suplementan los Ochenta y Nueve Millones Novecientos Mil Dólares Americanos (US\$89,900,000) previamente donados bajo el Convenio, ascendiendo el monto total donado a la fecha a Noventa y Dos Millones Trecientos Mil Dólares Americanos (US\$92,300,000) (la "Donación").

2. El "Plan Financiero Ilustrativo Modificado" del Anexo 1 del Convenio de Donación de Objetivo Especial es por la presente anulado y sustituido por el nuevo Plan Financiero adjunto a esta enmienda.

3. El Anexo 2, Anexo de Estipulaciones Standard para el Convenio de Donación del Programa, es revisado como sigue:

(A) La Sección B.5(b) es reemplazada en su totalidad por lo siguiente:

"SECCION B.5. Reportes e Información, Libros y Registros Contables del Convenio, Auditorías e Inspecciones.

(b) Libros y Registros Contables del Donatario. El Donatario mantendrá libros de contabilidad, registros, documentos y cualquier otra evidencia relacionada con el Convenio, adecuados para mostrar, sin limitación, todos los gastos incurridos por el Donatario bajo el Convenio, la recepción y uso de los bienes y servicios adquiridos por el Donatario bajo el Convenio, los costos del proyecto sufragados por otras fuentes según acuerdo, la naturaleza y el alcance de convocatorias a proveedores potenciales de bienes y servicios adquiridos por el Donatario, la base para la adjudicación de contratos y pedidos del Donatario, y el

USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of this Agreement Amendment an amount not to exceed Two Million Four Hundred Thousand United States Dollars (US\$2,400,000), which supplements the Eighty-Nine Million Nine Hundred Thousand United States Dollars (US\$89,900,000) previously granted under the Agreement for a total cumulative amount granted to date of Ninety-Two Million Three Hundred Thousand United States Dollars (US\$92,300,000) (the "Grant")."

2. The "Revised Illustrative Financial Plan" of Annex 1 of the Special Objective Grant Agreement is hereby deleted and substituted in lieu thereof by the attached new Financial Plan.

3. Annex 2, Program Grant Agreement Standard Provisions Annex is revised as follows:

(A) Section B.5(b) is replaced in its entirety by the language below:

"SECTION B.5. Reports and Information, Agreement Books and Records, Audits and Inspections.

(b) Grantee Agreement Books and Records. The Grantee shall maintain accounting books, records, documents, and other evidence relating to the Agreement, adequate to show, without limitation all costs incurred by the Grantee under the Agreement, the receipt and use of goods and services acquired under the Agreement by the Grantee, agreed-upon cost sharing requirements, the nature and extent of solicitations of prospective suppliers of goods and services acquired by the Grantee, the basis of award of Grantee contracts and orders, and the overall progress of the Agreement toward completion ("Agreement

progreso general del Convenio hacia su terminación ("libros y registros del Convenio"). El Donatario deberá mantener los libros y registros del Convenio de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados prevalecientes en los Estados Unidos, o a solicitud del Donatario y con la aprobación de USAID, con otros principios de contabilidad tales como los (1) prescritos por el Comité Internacional de Normas de Contabilidad (un afiliado de la Federación Internacional de Contadores), o (2) prevalecientes en el país del Donatario. Los libros y registros del Convenio deberán mantenerse por lo menos durante tres años después de la fecha del último desembolso de USAID o por un período más prolongado, si fuera necesario, para resolver cualquier litigio, reclamo o hallazgo de auditoría".

4. Excepto de lo modificado en la presente Enmienda, el Convenio entre el Perú y la USAID permanece en plena fuerza y vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados han suscrito esta Enmienda No. Uno en su nombre y la han otorgado el día y el año que aparecen en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU
REPUBLIC OF PERU

Por: _____

Fernando de Trazegnies
Ministro de Relaciones Exteriores
Minister of Foreign Affairs

books and records"). The Grantee shall maintain Agreement books and records in accordance with generally accepted accounting principles prevailing in the United States, or at the Grantee's option, with approval by USAID, other accounting principles such as those (1) prescribed by the International Accounting Standards Committee (an affiliate of the International Federation of Accountants), or (2) prevailing in the country of the Grantee. Agreement books and records shall be maintained for at least three years after the date of last disbursement by USAID or for such longer period, if any, required to resolve any litigation, claims or audit findings."

4. Except as expressly amended or modified herein, the Agreement between Peru and USAID remains in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Amendment No. One to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

UNITED STATES OF AMERICA
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

By: _____

Thomas L. Geiger
Director
USAID/Peru

Convenio de Donación de Objetivo Special
Programa de Desarrollo Alternativo
Plan Financiero Ilustrativo Modificado
 (En Miles de Dólares Americanos)

SOAG Amd No. 1

Page 1 of 2 pages

| Intervenciones del Programa/ Categorías de Gasto | Contribución Total Estimada de USAID | | | | | Contribucion Estimada del GOP (2) | Presupuesto Total del Programa |
|---|--------------------------------------|------------------|---------------------|-------------------------|-------------------|--|--------------------------------------|
| | Total Fondos Obligados | | | Obligaciones Futuras | Donación Total | | |
| | Monto Actual (1) | Esta Enmienda | Total Modificado | | | | |
| A. Infraestructura Social y Económica | 39,963 | 1,000 | 40,963 | 44,037 | 85,000 | 75,000 | 160,000 |
| 1. Infraestructura Social | 14,759 | 500 | 15,259 | 29,741 | 45,000 | 35,000 | 80,000 |
| 2. Infraestructura Económica | 25,204 | 500 | 25,704 | 14,296 | 40,000 | 40,000 | 80,000 |
| B. Actividades Económicas Lícitas | 41,577 | 700 | 42,277 | 49,223 | 91,500 | 7,000 | 98,500 |
| 1. Sistemas de Crédito Rural (3) | 9,791 | 400 | 10,191 | 9,809 | 20,000 | 0 | 20,000 |
| 2. Producción Agrícola y Comercialización | 29,943 | 300 | 30,243 | 37,257 | 67,500 | 1,000 | 68,500 |
| 3. Titulación de Tierras | 400 | 0 | 400 | 600 | 1,000 | 5,000 | 6,000 |
| 4. Protección del Medio Ambiente | 1,443 | 0 | 1,443 | 1,557 | 3,000 | 1,000 | 4,000 |
| C. Apoyo a ContraDrogas | 2,391 | 0 | 2,391 | 2,109 | 4,500 | 32,500 | 37,000 |
| 1. Apoyo Institucional (4) | 2,391 | 0 | 2,391 | 2,109 | 4,500 | 2,500 | 7,000 |
| 2. Gastos Operativos | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 30,000 | 30,000 |
| D. Monitoreo y Apoyo al Programa | 5,969 | 700 | 6,669 | 6,831 | 13,500 | 1,000 | 14,500 |
| 1. Adminstración de USAID | 3,735 | 400 | 4,135 | 1,865 | 6,000 | 0 | 6,000 |
| 2. Concientización sobre Narcóticos | 761 | 100 | 861 | 3,139 | 4,000 | 0 | 4,000 |
| 3. Evaluaciones | 1,019 | 100 | 1,119 | 881 | 2,000 | 500 | 2,500 |
| 4. Otro Apoyo al Programa | 454 | 100 | 554 | 946 | 1,500 | 500 | 2,000 |
| Total | 89,900 | 2,400 | 92,300 | 102,200 | 194,500 | 115,500 | 310,000 |

- (1) Distribución presupuestal actual de los fondos de donación de USAID, de acuerdo con el Convenio de Donación de Objetivo Especial del 17 de agosto d
- (2) Distribución presupuestal de los fondos de contrapartida del GDP, de acuerdo con el Convenio de Donación de Objetivo Especial 17 de agosto de 1999.
- (3) Los fondos de donación de esta enmienda y para las obligaciones futuras incluyen los estimados para préstamos comerciales y micro-créditos.
- (4) Incluye estimados de fondos de donación para el desarrollo institucional de ContraDrogas y para su programa de comunicaciones sociales.

ANNEX 1
Special Objective Grant Agreement
Alternative Development Program
Revised Illustrative Financial Plan
(In Thousands of U.S. Dollars)

SOAG Amd. No. 1

Page 2 of 2 pages

| Program Interventions/ Expense Category | Total Estimated USAID Contribution | | | | | GOP Estimated Contribution (2) | Total Program Budget |
|--|------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------|-------------------------|---|----------------------------|
| | Obligations To Date | | | Future Obligations | Total USAID Grant | | |
| | Current Amount (1) | This Amendmen | Total Revised | | | | |
| A. Social & Economic Infrastructure | 39,963 | 1,000 | 40,963 | 44,037 | 85,000 | 75,000 | 160,000 |
| 1. Social Infrastructure | 14,759 | 500 | 15,259 | 29,741 | 45,000 | 35,000 | 80,000 |
| 2. Economic Infrastructure | 25,204 | 500 | 25,704 | 14,296 | 40,000 | 40,000 | 80,000 |
| B.- Licit Economic Activities | 41,577 | 700 | 42,277 | 49,223 | 91,500 | 7,000 | 98,500 |
| 1. Rural Credit Systems (3) | 9,791 | 400 | 10,191 | 9,809 | 20,000 | 0 | 20,000 |
| 2. Agricultural Production & Marketing | 29,943 | 300 | 30,243 | 37,257 | 67,500 | 1,000 | 68,500 |
| 3. Land Titling | 400 | 0 | 400 | 600 | 1,000 | 5,000 | 6,000 |
| 4. Environmental Protection | 1,443 | 0 | 1,443 | 1,557 | 3,000 | 1,000 | 4,000 |
| C. ContraDrogas Strengthening | 2,391 | 0 | 2,391 | 2,109 | 4,500 | 32,500 | 37,000 |
| 1. Institutional Support (4) | 2,391 | 0 | 2,391 | 2,109 | 4,500 | 2,500 | 7,000 |
| 2. Operating Expenses | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 30,000 | 30,000 |
| D. Program Monitoring & Support | 5,969 | 700 | 6,669 | 6,831 | 13,500 | 1,000 | 14,500 |
| 1. USAID Management Staff | 3,735 | 400 | 4,135 | 1,865 | 6,000 | 0 | 6,000 |
| 2. Narcotics Awareness | 761 | 100 | 861 | 3,139 | 4,000 | 0 | 4,000 |
| 3. Evaluations | 1,019 | 100 | 1,119 | 881 | 2,000 | 500 | 2,500 |
| 4 . Other Program Support | 454 | 100 | 554 | 946 | 1,500 | 500 | 2,000 |
| Total | 89,900 | 2,400 | 92,300 | 102,200 | 194,500 | 115,500 | 310,000 |

(1) Current budget distribution of USAID grant funds in accordance Special Objective Grant Agreement, dated August 17, 1999.

(2) Current budget distribution of GOP counterpart funds in accordance with Special Objective Grant Agreement, dated August 17, 1999.

(3) Grant funds for this amendment and future obligations includes estimates for both commercial loans and microcredit.

(4) Includes estimated grant funds for both ContraDrogas institutional development and its social communications program.